

AP3SX

Plate-forme 3 vélos sur attelage

Conception et fabrication française

Notice de montage

Assembly instructions

Montageanleitung

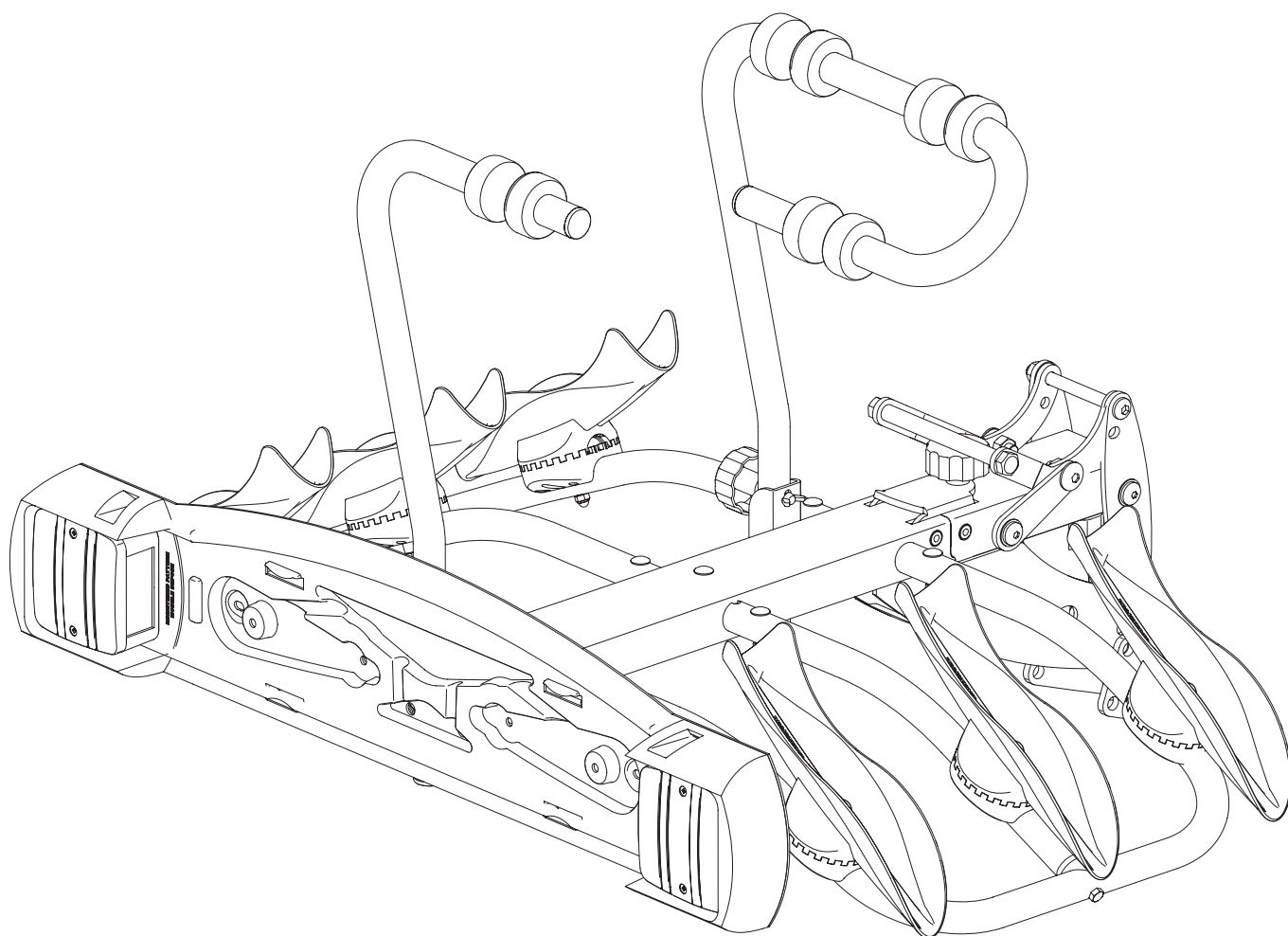
Instructies voor montage

Instrucciones de montaje

Istruzioni per il montaggio

Instruções de montagem

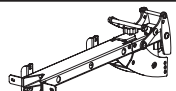
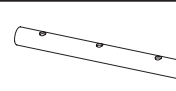
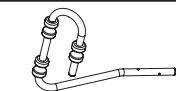
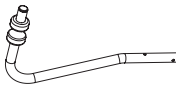
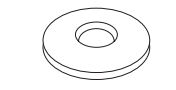
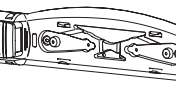
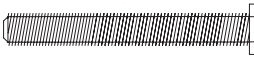
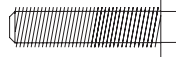
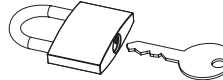
Instrukcja montażu



Lire impérativement la notice avant toute utilisation



CONA007P3RAFV 09 005

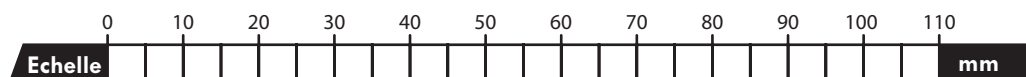
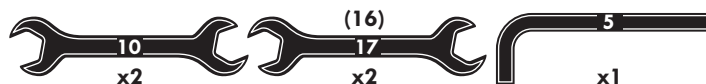
A x1		B x2		C x3		D x1	
E x1		F x2		G x2		H x1	
J x2	 M6x40mm	K x2		L x10	 M6mm	M x6	 M6x30mm
N x12		O x2	 M6x40mm	P x2	 M6mm	Q x2	 M6x40mm
R x2		S x2	 M6x16mm	U x2	 M6x60mm	W x1	
X x1							

Outils nécessaires (non fournis) au montage :

Herramientas necesarias (no suministradas) para el montaje :

Ferramentas necessárias (não fornecidas) para a montagem :

Konieczne narzędzia do montazu (niedostarczone) :



Recommandations importantes



A lire impérativement avant toute utilisation



Français

Vous venez d'acquérir un porte vélos **FeuVert**, produit conçu, et fabriqué en France.

Nous vous remercions pour ce choix qui, nous l'espérons, vous apportera entière satisfaction.

Voici quelques recommandations indispensables afin de monter et d'utiliser votre porte vélos dans les meilleures conditions.

Une mauvaise installation, une mauvaise utilisation peuvent avoir des conséquences dangereuses pour vous et les autres usagers de la route. Cette liste n'est pas limitative et ne vous dispense pas de respecter les règles élémentaires de prudence et de bon sens.

- Ce porte-vélos est conçu pour des vélos de type VTT, VTC, BMX, vélo de course, vélo de ville, vélo fitness, vélo outdoor, pour homme, femme, enfant.

- Masse à vide du porte-bicyclettes arrière 15 kg / Charge maximale du porte-bicyclettes arrière : 45 kg / 3 vélos

- Vérifier que la charge totale ne dépasse pas la charge maximale admissible sur l'attelage.

- La charge doit être correctement répartie sur le porte-bicyclettes arrière et le centre de gravité de charge gardé aussi bas que possible, sans toutefois risquer de rentrer en contact avec le sol, en particulier lors de franchissement d'obstacles (dos d'âne)..

- Des charges débordant les extrémités du porte-bicyclettes arrière doivent remplir les prescriptions de la réglementation en vigueur, et doivent être convenablement fixées.

- Les bicyclettes doivent être convenablement fixées à l'aide des sangles appropriées ou des dispositifs de serrage et de fermeture semblables.

- La fixation du chargement et le serrage des fixations du dispositif de porte-bicyclettes arrière doit être vérifié après chargement et régulièrement pendant tout le voyage.

- Maintenir et employer un produit en bon état.

- Il est recommandé de retirer le dispositif porte-bicyclettes arrière après utilisation.

- Il est nécessaire de serrer correctement les dispositifs de fixation et de les vérifier régulièrement pendant le trajet.

- Il est important de fixer correctement et sûrement la charge.

- Il est important d'entretenir correctement le dispositif porte-bicyclettes arrière.

- Conserver les instructions pour s'y référer dans le futur et s'assurer que n'importe quel autre utilisateur du porte-bicyclettes arrière en connaisse le contenu.

- Il est important de reproduire l'éclairage et les dispositifs de signalisation. La plaque minéralogique et les feux doivent rester visibles. Assurez-vous de la conformité de votre plaque.

- Le porte vélos ne doit pas être utilisé pour des transports autres que les bicyclettes.

- Il est impératif d'ôter les accessoires ou dispositifs des vélos, tels bidon, éclairage, pompe, compteur, ...

- Employer des sangles en parfait état.

- Il appartient à l'utilisateur de se conformer aux normes applicables dans chaque pays de circulation concernant le chargement : respect de la largeur, de la longueur du dispositif.

- Veiller à ne pas mettre les pneus des vélos trop proches de la sortie d'échappement, l'évacuation des gaz chauds pouvant les endommager.

- Fixer impérativement les vélos sur l'armature du porte vélos à l'aide de sangles.

- Vérifier qu'aucune partie métallique du dispositif ne puisse entrer en contact avec la carrosserie, ce qui l'endommagerait.

Adapter sa conduite :

- Le comportement d'un véhicule est affecté par le montage d'un dispositif porte-bicyclettes arrière particulièrement quand il est chargé (sensibilité au vent latéral, comportement en courbe et au freinage). La conduite devrait être adaptée pour tenir compte de ces changements. Il est conseillé de réduire la vitesse, particulièrement en virage et de tenir compte de l'augmentation des distances de freinage.

- Le véhicule est plus long et large, en tenir compte lors de manoeuvres.

- Adapter sa vitesse est indispensable (110 km/h max).

Seule votre responsabilité serait engagée en cas de mauvaise utilisation ou de non respect des consignes.

Recomendaciones importantes

Leer obligatoriamente antes de usar



Español

Acaba de adquirir un portabicicletas FEU VERT, producto concebido y fabricado en Francia.

Le agradecemos esta elección y esperamos que sea completamente de su agrado.

A continuación encontrará algunas recomendaciones indispensables para montar y utilizar el portabicicletas en las mejores condiciones.

Una mala instalación o utilización pueden tener consecuencias peligrosas para usted y los demás usuarios de la carretera. Esta lista no es limitativa y no le exime de respetar las reglas elementales de prudencia y sentido común.

- Este portabicicletas se ha concebido para bicicletas de tipo VTT, VTC, BMX, bicicleta de carrera, bicicleta de ciudad, bicicleta de fitness, bicicleta de montaña, para hombres, mujeres y niños.
- Masa en vacío del portabicicletas trasero 15 kg / Carga máxima del portabicicletas trasero: 45 kg / 3 bicicletas.
- Verificar que la carga total no supere la carga máxima admisible en el enganche.
- La carga debe estar correctamente repartida en el portabicicletas trasero y el centro de gravedad de carga debe mantenerse lo más bajo posible, sin que entre en contacto con el suelo, en particular cuando se franqueen obstáculos (badenes)...
- Las cargas que sobresalgan por los extremos del portabicicletas trasero deben cumplir las prescripciones del reglamento vigente y deben estar convenientemente sujetas.
- Las bicicletas deben estar convenientemente sujetas con correas apropiadas o dispositivos de ajuste y de cierre similares.
- La sujeción de la carga y el ajuste de fijaciones del dispositivo de portabicicletas trasero deben verificarse después de la carga y con regularidad durante todo el viaje.
- Mantener y emplear un producto en buen estado.
- Se recomienda retirar el dispositivo portabicicletas trasero después de usarlo.
- Es necesario ajustar correctamente los dispositivos de fijación y verificarlos con regularidad durante el trayecto.
- Es importante fijar la carga correctamente y con seguridad.
- Es importante realizar un correcto mantenimiento del dispositivo portabicicletas trasero.
- Conservar las instrucciones para futuras consultas y asegurarse de que cualquier otro usuario del portabicicletas conozca su contenido.
- Es importante reproducir la iluminación y los dispositivos de señalización. La placa de matrícula y las luces deben permanecer visibles. Asegúrese de que la placa sea conforme.
- El portabicicletas sólo debe utilizarse para transportar bicicletas.
- Es imperativo retirar los accesorios o dispositivos de las bicicletas, como cantimploras, luces, bombas, cuentakilómetros...
- Emplear correas que estén en perfecto estado.
- Es responsabilidad del usuario cumplir las normas de circulación aplicables en cada país en relación con la carga: respeto de la anchura y la longitud del dispositivo.
- No colocar los neumáticos de las bicicletas demasiado cerca de la salida de escape, la evacuación de gases calientes podría estropearlos.
- Fijar imperativamente las bicicletas sobre la base del portabicicletas con ayuda de las correas.
- Verificar que ninguna parte metálica del dispositivo entre en contacto con la carrocería, ya que esto podría estropearla.

Adaptar la conducción:

- El comportamiento de un vehículo se ve afectado por el montaje de un dispositivo portabicicletas trasero, en particular cuando está cargado (sensibilidad al viento lateral, comportamiento en las curvas y los frenados). La conducción deberá adaptarse para tener en cuenta estos cambios. Se aconseja reducir la velocidad, en concreto en los virajes, así como tener en cuenta el aumento de las distancias de seguridad de frenado.
- El vehículo es más largo y ancho, se deberá tener esto en cuenta al realizar las maniobras.
- Es indispensable adaptar la velocidad (110 km/h máx.).

El usuario será el único responsable en caso de que no se respeten las consignas o no se haga buen uso de ellas.

Recomendações importantes

Ler imperativamente antes de qualquer utilização



Português

Acabou de adquirir um porta-bicicletas FEU VERT, um produto concebido e fabricado em França.

Agradecemos a sua escolha, esperando que esta lhe trará inteira satisfação.

Eis algumas recomendações indispensáveis para montar e utilizar o seu porta-bicicletas dentro das melhores condições.

Uma instalação incorrecta, uma utilização incorrecta poderão engendrar consequências perigosas para si e para os outros utentes das estradas.

Esta lista não é limitativa e não o dispensa de respeitar as regras elementares da prudência e do bom senso.

- Este porta-bicicletas foi concebido para bicicletas do tipo VTT, VTC, BMX, bicicleta de competição, bicicleta urbana, bicicleta fitness, bicicleta outdoor, para homem, mulher e criança.
- Massa sem carga do porta-bicicletas traseiro 15 kg / Carga máxima do porta-bicicletas traseiro: 45 kg / 3 bicicletas
- Verificar que a carga total não ultrapassa a carga máxima admitida na atrelagem.
- A carga deve ser correctamente repartida no porta-bicicletas traseiro e o centro de gravidade da carga guardada o mais baixo possível, sem que possa no entanto entrar em contacto com o sol, em especial durante a travessia de obstáculos (lombas).
- As cargas que transbordam das extremidades do porta-bicicletas traseiro devem preencher as prescrições da regulamentação vigente, devendo estar adequadamente fixadas.
- As bicicletas devem estar fixadas de forma adequada com a ajuda de tensores apropriados ou de dispositivos de aperto e de fecho semelhantes.
- A fixação do carregamento e o aperto das fixações do dispositivo de porta-bicicletas traseiro devem ser verificados após o carregamento e de forma regular ao longo de toda a viagem.
- Manter e utilizar um produto em bom estado.
- Recomenda-se que se retire o dispositivo de porta-bicicletas traseiro após a utilização.
- É necessário apertar correctamente os dispositivos de fixação e verificá-los regularmente durante o trajecto.
- É importante fixar de forma correcta e segura a carga.
- É importante manter de forma correcta o dispositivo de porta-bicicletas traseiro.
- Conservar as instruções para futura consulta e certificar-se que qualquer outro utilizador do porta-bicicletas traseiro conhece o conteúdo.
- É importante reproduzir a iluminação e os dispositivos de sinalização. A matrícula e os faróis devem permanecer visíveis. Assegure-se da conformidade da sua matrícula.
- O porta-bicicletas só deve ser utilizado para transportar bicicletas.
- É obrigatório retirar os acessórios ou dispositivos das bicicletas tais como, bidão, iluminação, bomba, contador...
- Utilizar tensores em perfeito estado.
- Cabe ao utilizador conformar-se com as normas aplicáveis em cada país de circulação relativas ao carregamento: respeito da largura, do comprimento do dispositivo.
- Assegurar-se que os pneus das bicicletas não foram colocados perto demais do tubo de escape, a evacuação dos gases quentes poderia danificá-los.
- Fixar obrigatoriamente as bicicletas à armação do porta-bicicletas com a ajuda de tensores.
- Verificar que nenhuma das partes metálicas do dispositivo entre em contacto com a carroçaria, o que poderia danificá-la.

Adaptar a sua condução:

- O comportamento de um veículo é afectado pela montagem de um dispositivo de porta-bicicletas traseiro em especial quando este está carregado (sensibilidade ao vento lateral, comportamento em curva e travagem). A condução deverá ser adaptada para ter em conta estas alterações. Aconselha-se a redução da velocidade, em especial nas curvas e de ter em conta o aumento das distâncias de travagem.
- O veículo é maior e mais largo, ter em conta durante as manobras.
- Adaptar a sua velocidade é indispensável (110 km/h máx.).

Será o único responsável em caso de utilização incorrecta ou de desrespeito das instruções.

Wazne zalecenia

Obowiazkowo przeczytac przed jadimkolwiek uzyciem


Polski

Zakupili Państwo bagażnik na rowery MOTTEZ. Został zaprojektowany i wyprodukowany we Francji.

Dziękujemy Państwu za wybór naszego produktu i mamy nadzieję, że w pełni Państwa zadowolili.

Oto kilka ważnych zaleceń dotyczących montażu i sposobu użytkowania bagażnika na rowery w optymalny sposób.

Za instalację lub niewłaściwe użytkowanie mogą być niebezpieczne dla Państwa i innych użytkowników drogi. Lista ta nie jest wyczerpująca i nie zwalnia Państwa z obowiązku przestrzegania podstawowych zasad ostrożności i logiki.

- Bagażnik na rowery jest przeznaczony do rowerów górskich, turystycznych, BMX, wyścigowych, miejskich, fitness i outdoorowych, damskich i dziecięcych.

- Waga netto tylnego bagażnika na rowery: 15 kg / Maksymalna ładowność tylnego bagażnika na rowery: 45 kg / 3 rowery

- Należy sprawdzić, czy ładunek na bagażniku nie przekracza jego dopuszczalnej ładowności.

- Ładunek powinien być dobrze rozmieszczony na bagażniku, a środek ciężkości ładunku powinien znajdować się jak najniżej, przy czym nie wolno dopuszczać do kontaktu ładunku z szosą, zwłaszcza przy nierównościach na drodze (np. progi zwalniające).

- Jeżeli ładunek wystaje poza krawędzie tylnego bagażnika, powinien spełniać wymogi obowiązujących przepisów i być dobrze przymocowany.

- Rowery należy dobrze przymocować za pomocą odpowiednich pasów lub podobnych systemów mocujących i zamykających.

- Przymocowanie ładunku i dokręcenie zamocowania tylnego bagażnika na rowery należy sprawdzać po załadunku i regularnie w trakcie podróży.

- Wyrób ten należy utrzymywać w dobrym stanie i używać tylko pod warunkiem, że nie jest uszkodzony.

- Zaleca się zdejmowanie tylnego bagażnika na rowery po każdym użyciu.

- Niezbędne jest właściwe dokręcenie mocowań oraz ich regularne sprawdzanie w trakcie podróży.

- Ważne jest, aby dobrze przymocować ładunek.

- Ważne jest, aby utrzymywać tylny bagażnik na rowery w dobrym stanie.

- Należy zachować instrukcję obsługi, aby móc do niej sięgnąć w przyszłości i upewnić się, że kiedy inny użytkownik tylnego bagażnika na rowery zapozna się z jej zawartością.

- Ważne jest, aby odwrócić układową sygnalizację pojazdu po załadowaniu bagażnika i załadunku. Tablica rejestracyjna i światła muszą być cały czas widoczne. Upewnić się, czy tablica rejestracyjna jest zgodna z obowiązującymi przepisami.

- Nie wolno używać bagażnika na rowery do transportu przedmiotów innych niż rowery.

- Należy obowiązkowo zdemontować akcesoria i elementy wyposażenia rowerów takie jak pojemniki, światła, pompki, liczniki, itd.

- Należy używać pasów w doskonałym stanie.

- Użytkownik ma obowiązek przestrzegać miejscowych norm w zakresie przewożenia ładunków obowiązujących w kraju, w którym przemieszcza się samochodem: maksymalna szerokość i maksymalna długość bagażnika z ładunkiem.

- Należy uważać, aby nie ustawiać opon rowerów zbyt blisko wylotu rury wydechowej, ponieważ gorące gazy mogą je uszkodzić.

- Należy obowiązkowo przymocować rowery do konstrukcji bagażnika za pomocą pasów.

- Należy sprawdzić, czy ładna z metalowych części bagażnika nie styka się z nadwoziem pojazdu, ponieważ mogą być uszkodzone.

Dostosować styl jazdy:

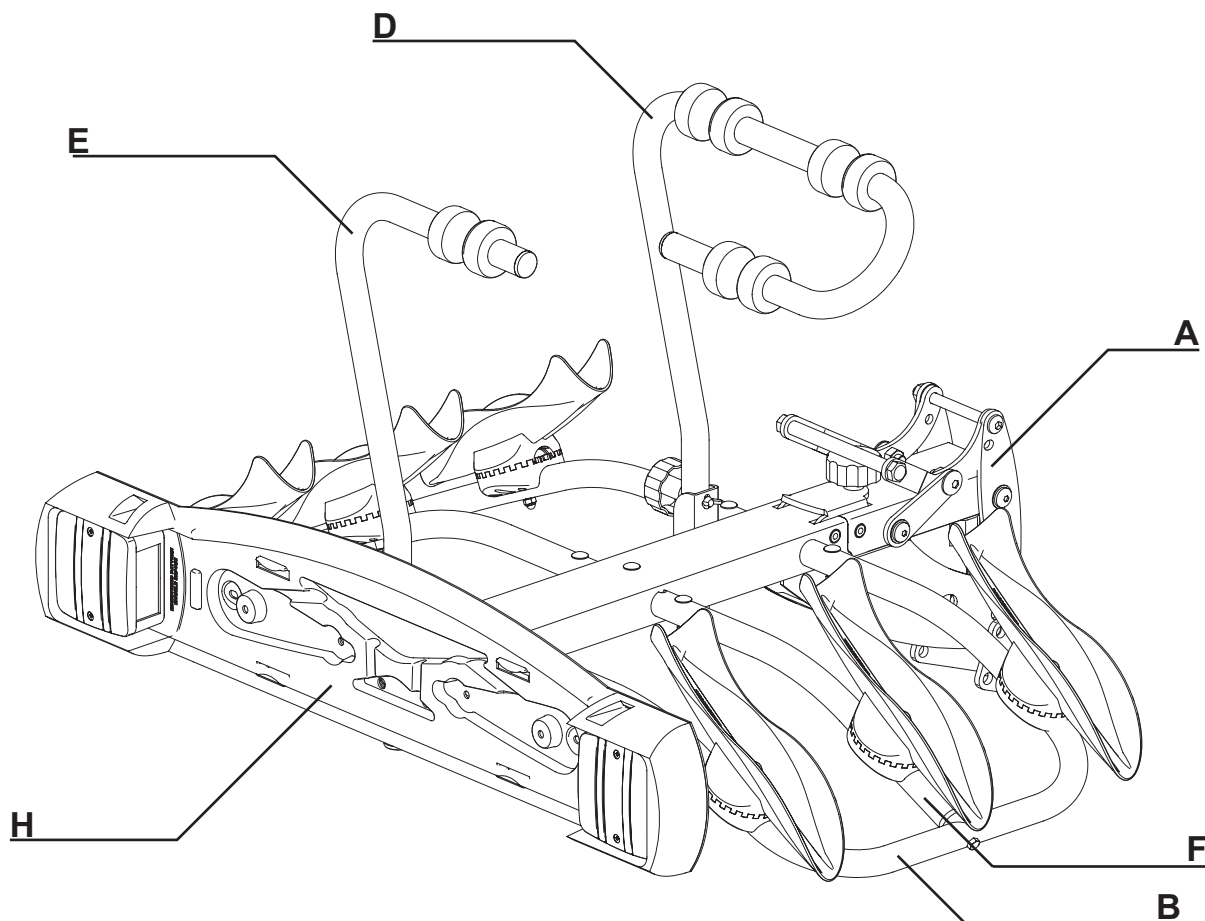
- Obecność bagażnika na rowery, zwłaszcza gdy zamontowane są na nim rowery, może wpłynąć na zachowanie pojazdu (wrażliwość na boczny wiatr, zachowanie na zakrętach i przy hamowaniu). Należy dostosować styl jazdy tak, aby wziąć pod uwagę te zmiany. Powinno się jechać wolniej, w szczególności na zakrętach, i uwzględnić drogę hamowania.

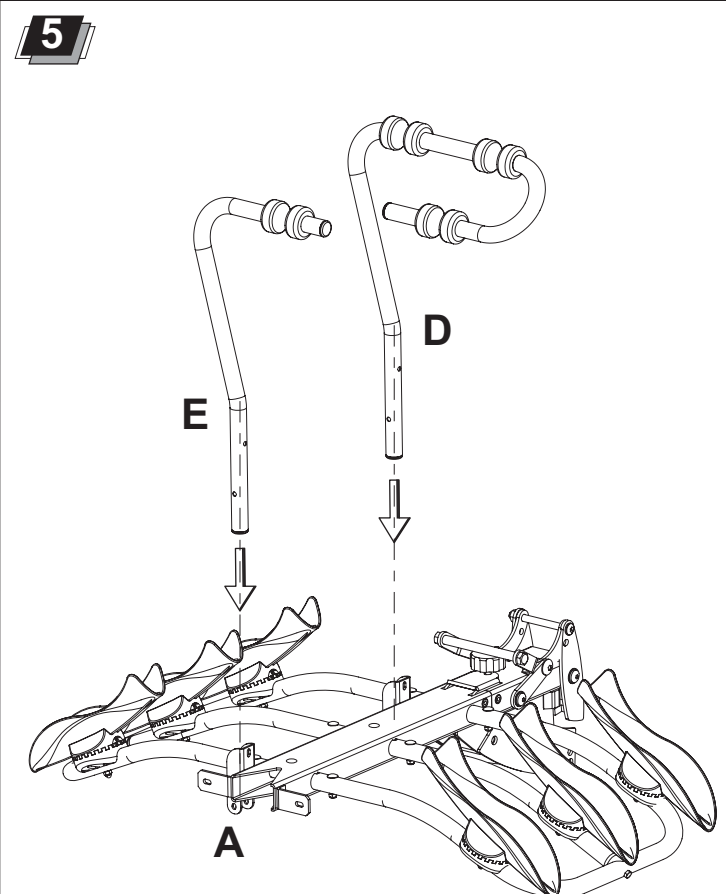
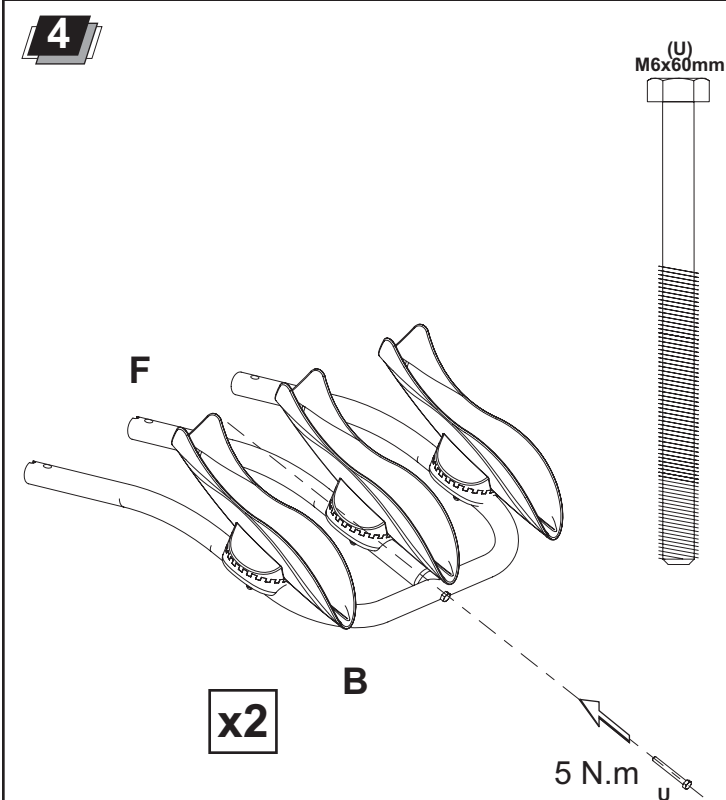
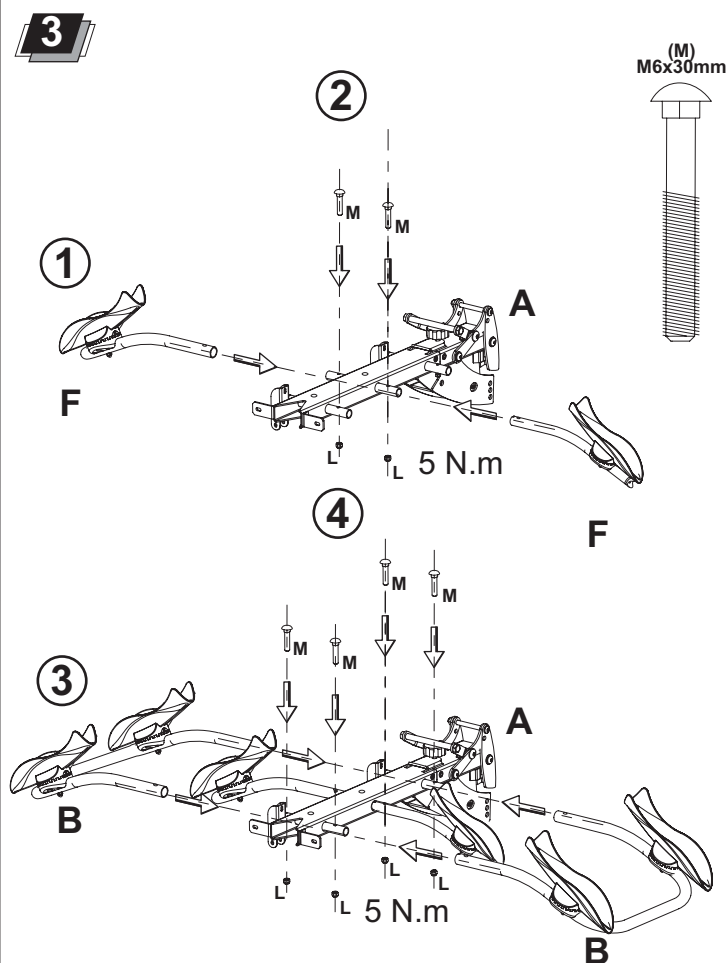
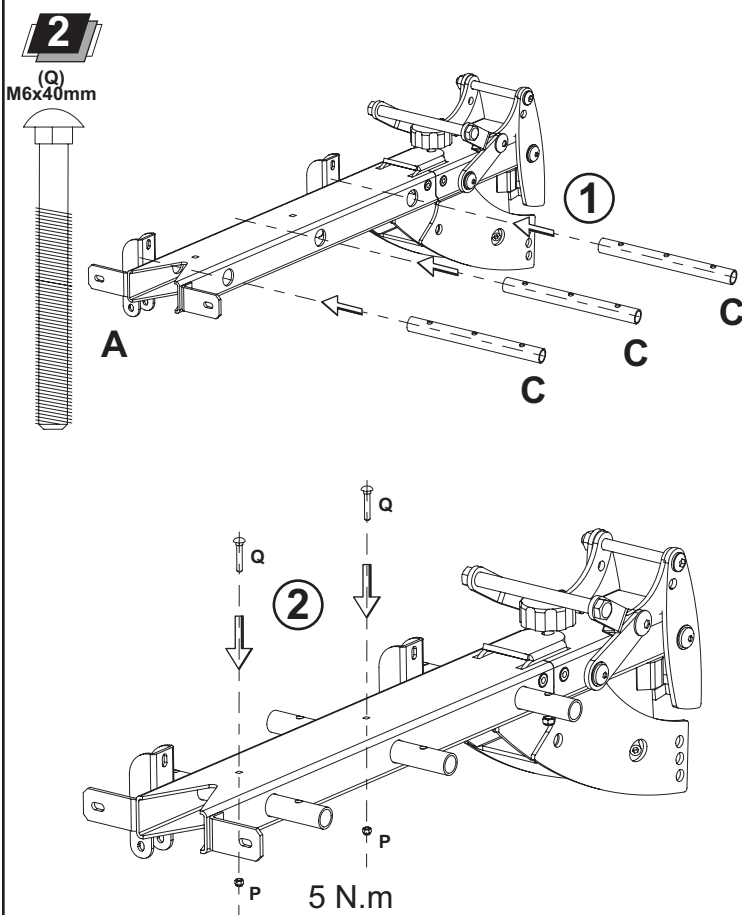
- Pojazd jest dłuższy i szerszy - należy o tym pamiętać przy manewrowaniu.

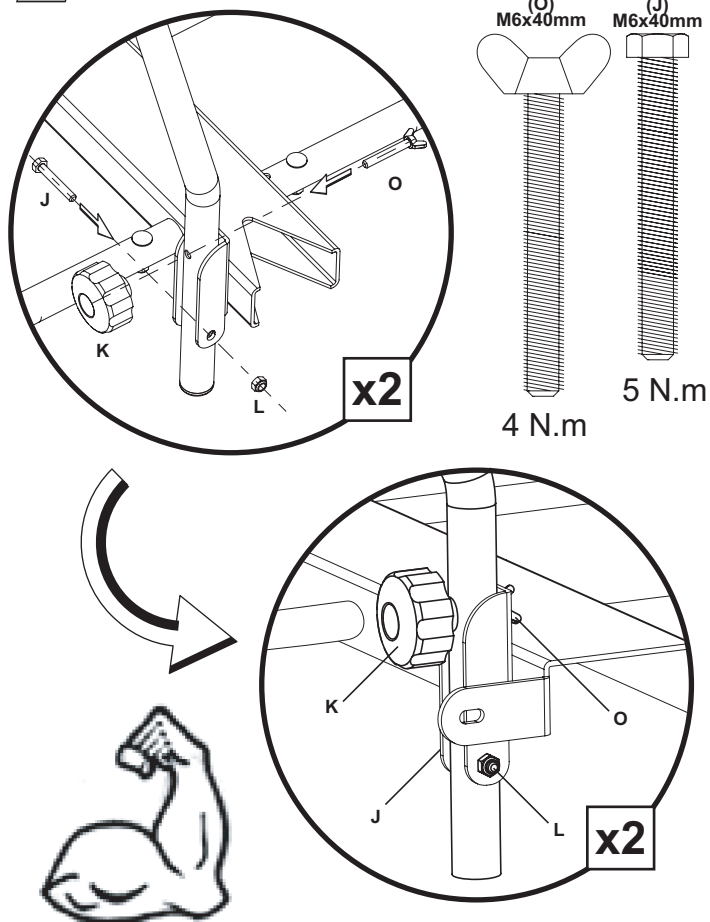
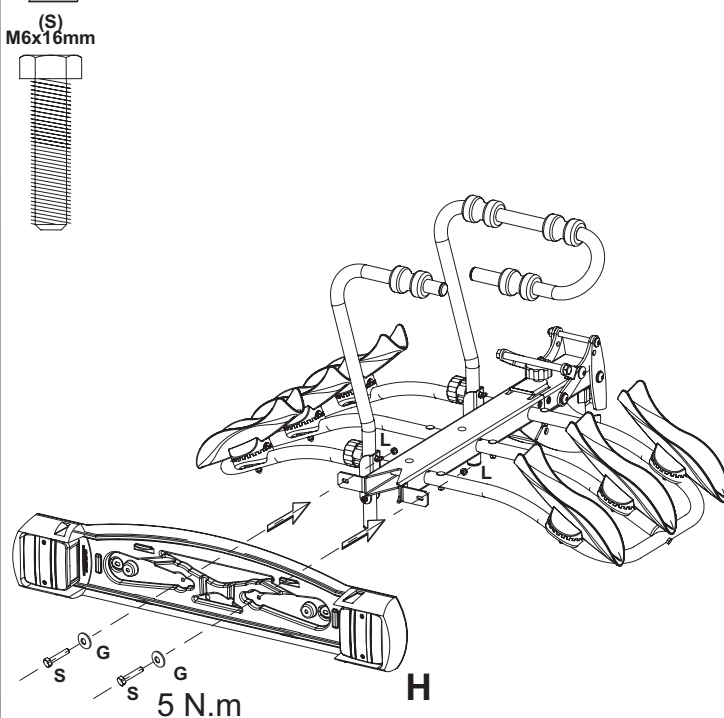
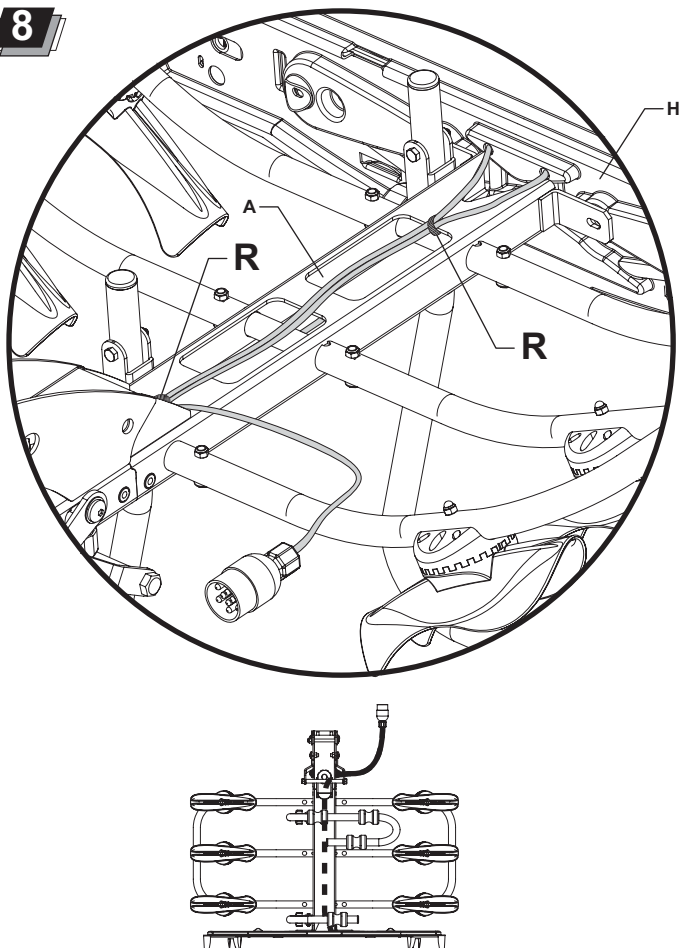
- Konieczne jest, aby dostosować swój prędkość (maks. 110 km/h).

Są Państwo w pełni odpowiedzialni za skutki niewłaściwego użytkowania lub nieprzestrzegania zaleceń.

AP3SX

1




6

7

8

9

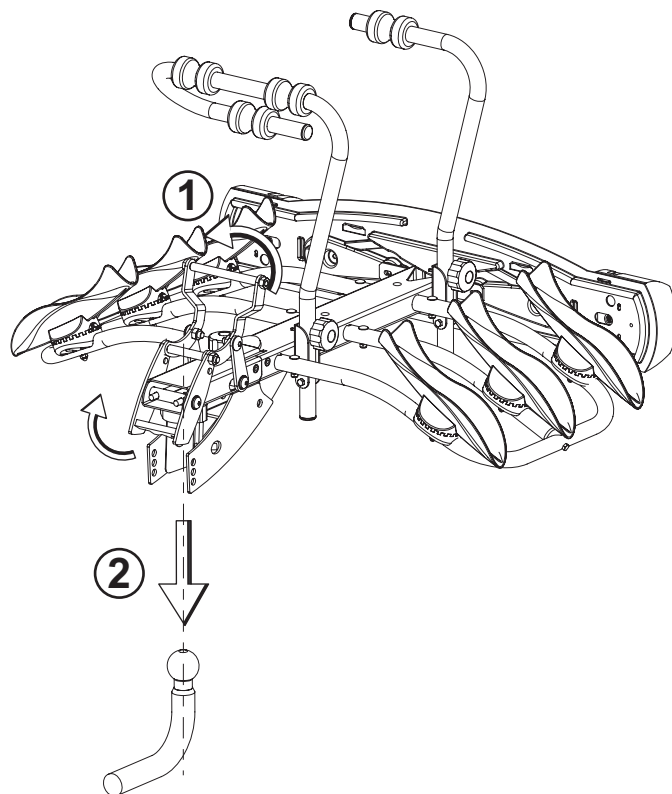
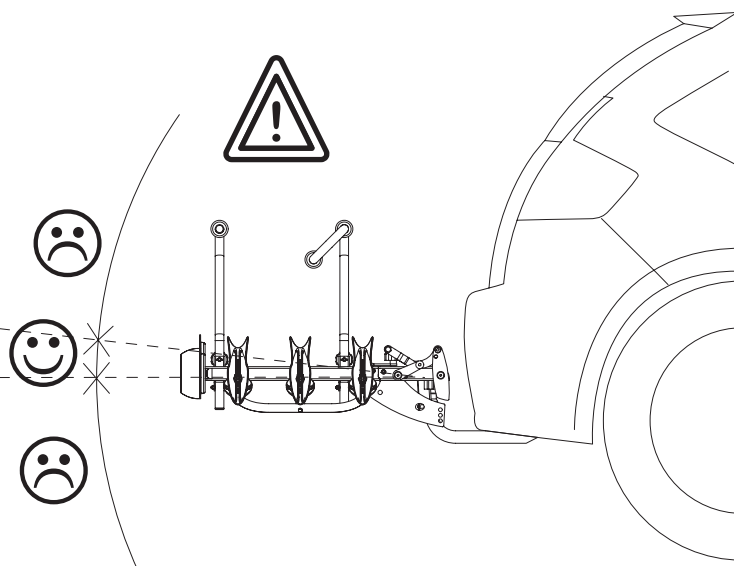

Le porte-vélos est pré-réglé en usine. Il est indispensable d'effectuer les étapes suivantes avec précaution pour l'adapter à votre véhicule !

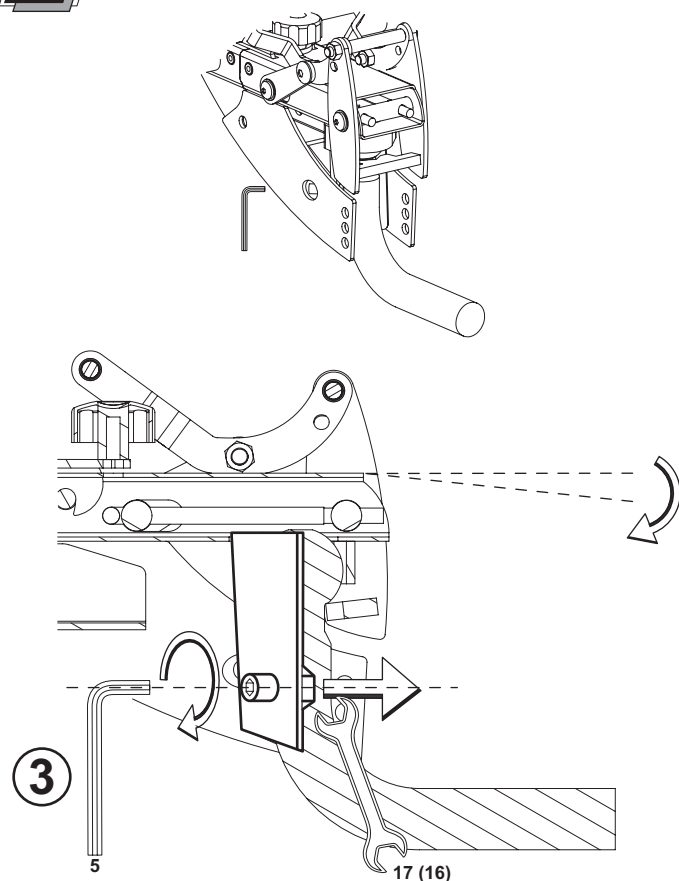
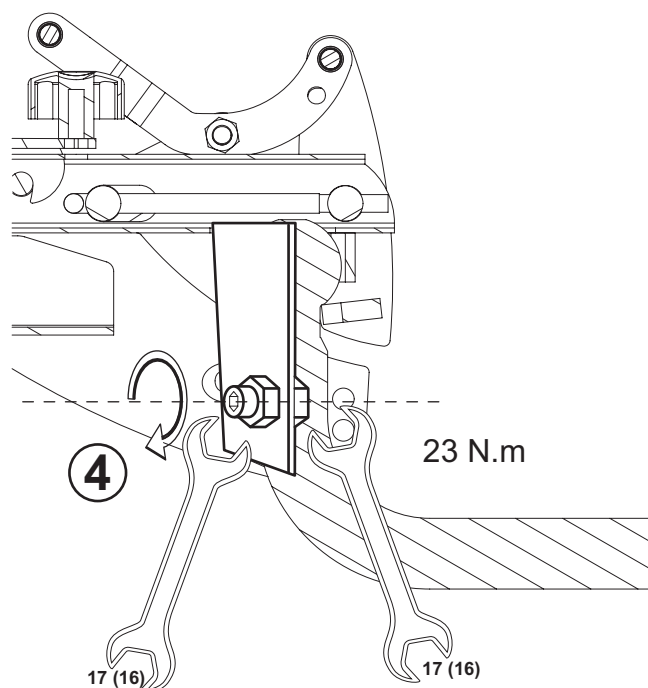
El portabicicletas viene preajustado de fábrica. Será imprescindible seguir las siguientes etapas con precaución para adaptarlo a su vehículo!

9


O porta-bicicletas está pré-ajustado na fábrica. É indispensável efectuar as etapas seguintes com precaução para o adaptar ao seu veículo !

Uchwyt na rowery został już wyregulowany w fabryce. Niezbędne jest ostrożne wykonanie następujących etapów w celu przystosowania go do Państwa pojazdu !

10

11
1er réglage : l'horizontalité
1er ajuste: la horizontalidad
1º ajuste : a horizontalidade
1. nastawianie : wypoziomowanie
11


12

13


Serrer les vis pour relever l'arrière du porte-vélos (Fig. 12) puis verrouiller avec les écrous (Fig. 13).

Apretar el tornillo para levantar la parte trasera del portabicicletas (figura 12), luego bloquear con las tuercas (figura 13).

Apertar o parafuso para levantar a parte traseira do porta-bicicletas (fig. 12) e em seguida bloquear com as porcas (fig. 13).

Przykrecić śrubę, aby podnieść tylną część uchwytu na rowery (rys. 12), następnie zablokować przy pomocy nakrętek (rys. 13).

14 2ème réglage : le verrouillage

2ndo ajuste : el bloqueo

2° ajuste : o bloqueio

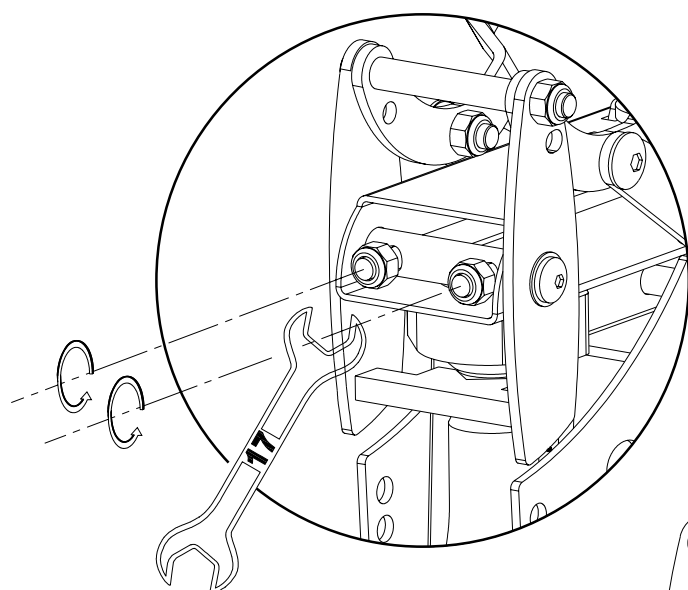
2. nastawianie : zablokowanie

Régler les 2 écrous pour obtenir un serrage ferme de la poignée (passer le point dur).

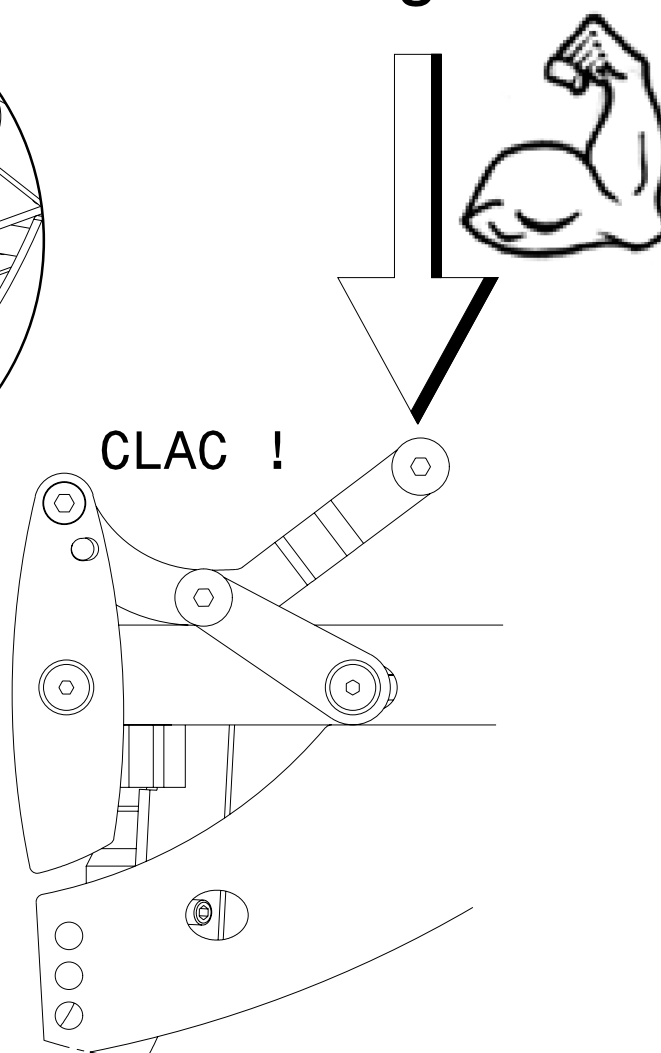
Ajustar las 2 tuercas para obtener un ajuste firme de la empuñadura (pasar el punto duro).

Ajustar as 2 porcas para obter um aperto firme da pega (passar o ponto duro).

Dokręcić obie nakrętki tak, aby uchwyt był mocno dociśnięty (przekroczyć punkt oporu).



70 Kg mini



15

3ème réglage : l'anti-rotation**3er ajuste : la antirrotacion****3º ajuste : a anti-rotação****3. nastawianie : zablokowanie rotacji**

Col de cygne OU Boule vissée.

Tester différentes orientations de la pièce anti-rotation pour définir sa meilleure position en fonction de la boule d'attelage.

Cuello de cisne OU Bola atornillada.

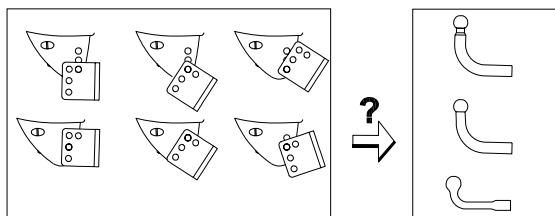
Probar diferentes orientaciones de la pieza antirrotacion para definir su mejor posicion en funcion de la bola de enganche.

Pescoço de cisne OU Bola apertada.

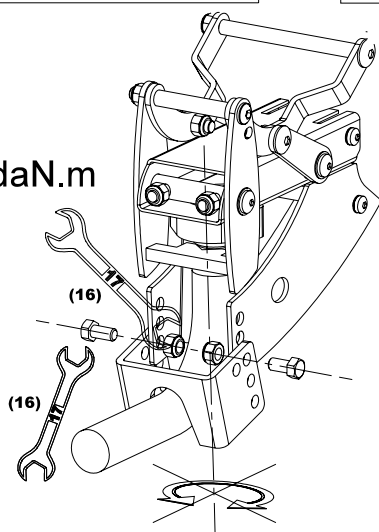
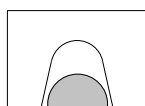
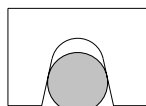
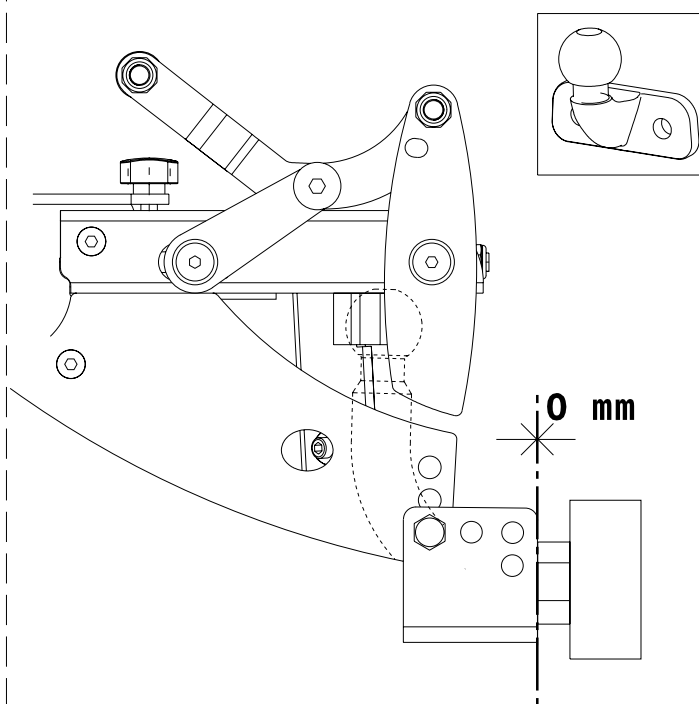
Testar várias orientações da peça anti-rotação para definir a melhor posição em função da bola de fixação.

Gesia szyjka LUB Kula dokrecana.

Przetestować różne pozycje części antyrotacyjnej, aby wybrać najlepszą pozycję zazenie od rodzaju kuli haka holowniczego

Col de cygne

4,9 daN.m

**Boule sur plaque vissée**

15 bis

Kits anti-rotation :

Kits antirrotación :

Kits anti-rotação :

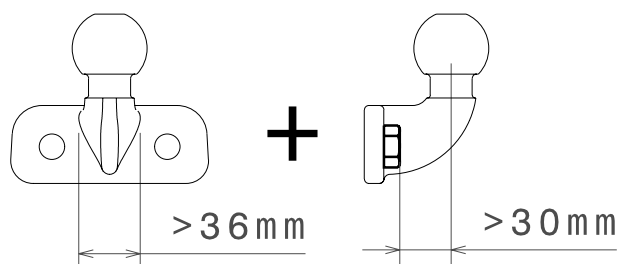
Zestawy przeciwbrotowe :

-Dans les cas suivants, il est indispensable d'utiliser un kit anti-rotation optionnel (non fourni).

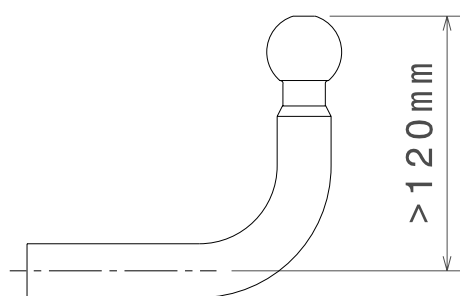
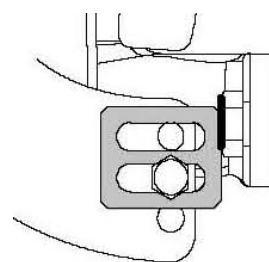
-En los casos siguientes, es indispensable utilizar un kit antirrotación opcional (no suministrado).

-Nos seguintes casos, é indispensável utilizar um kit anti-rotação opcional (não fornecido).

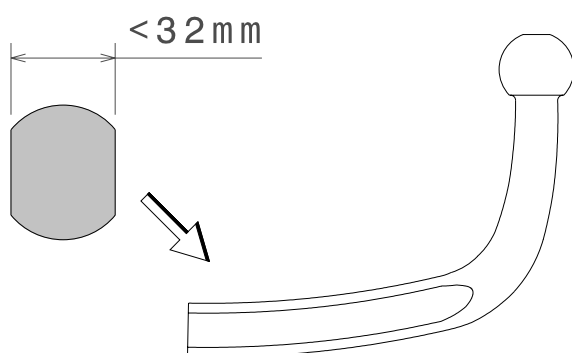
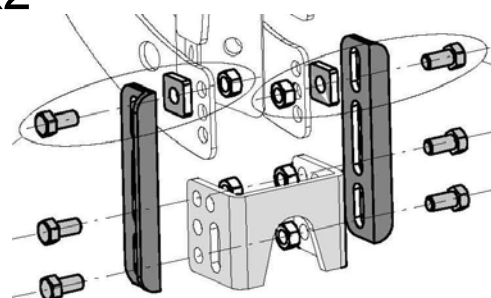
-W następujących przypadkach konieczne jest korzystanie z opcjonalnego zestawu przeciwbrotowego (nie jest dostarczany z bagażnikiem).



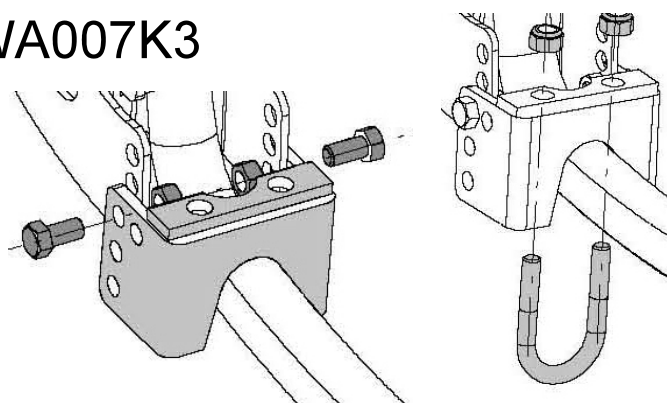
WA007K1

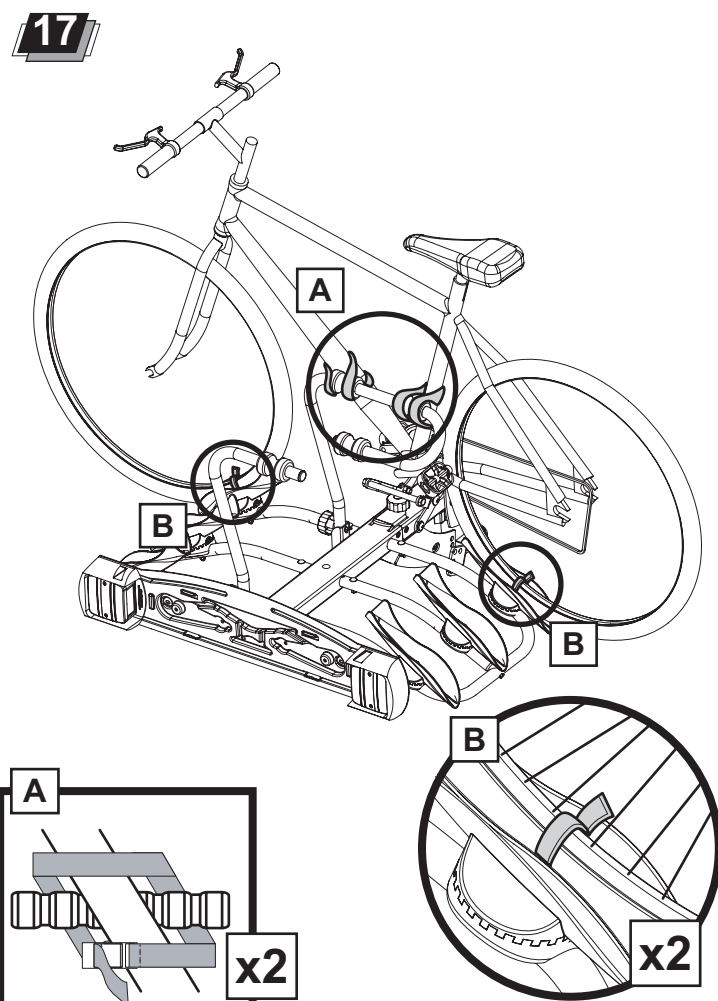
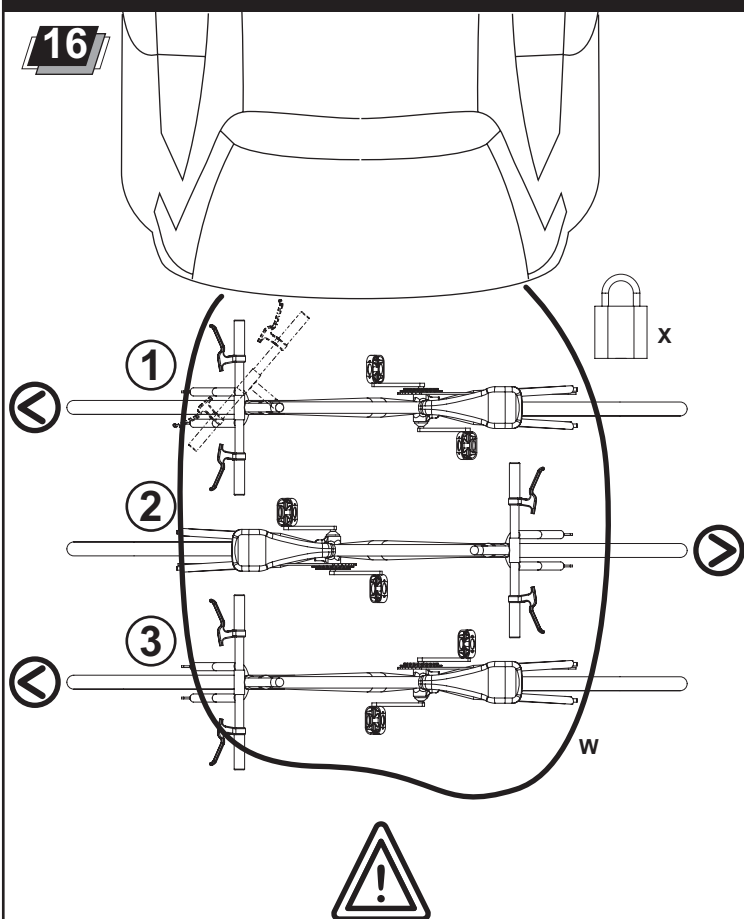


WA007K2

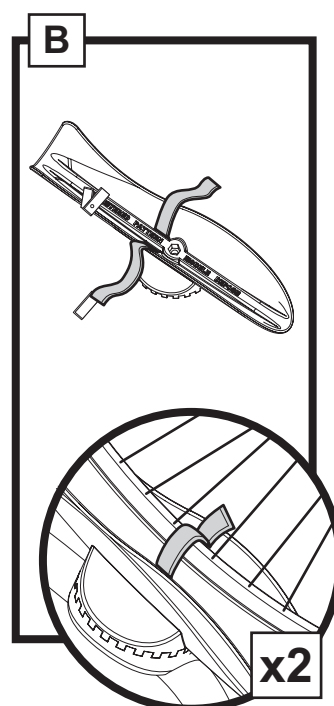
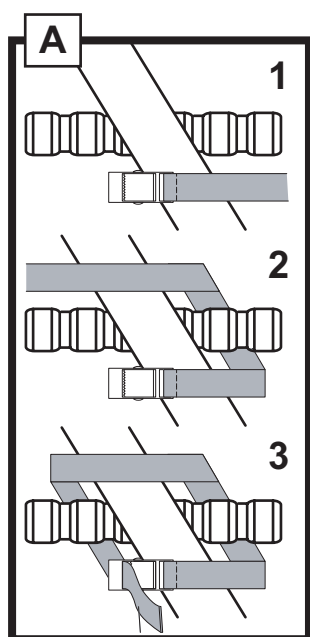


WA007K3

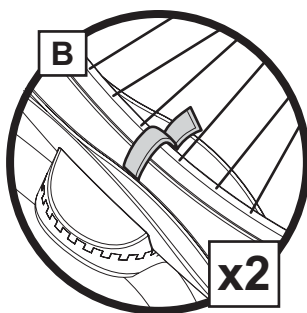
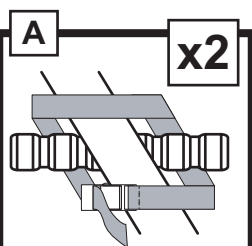
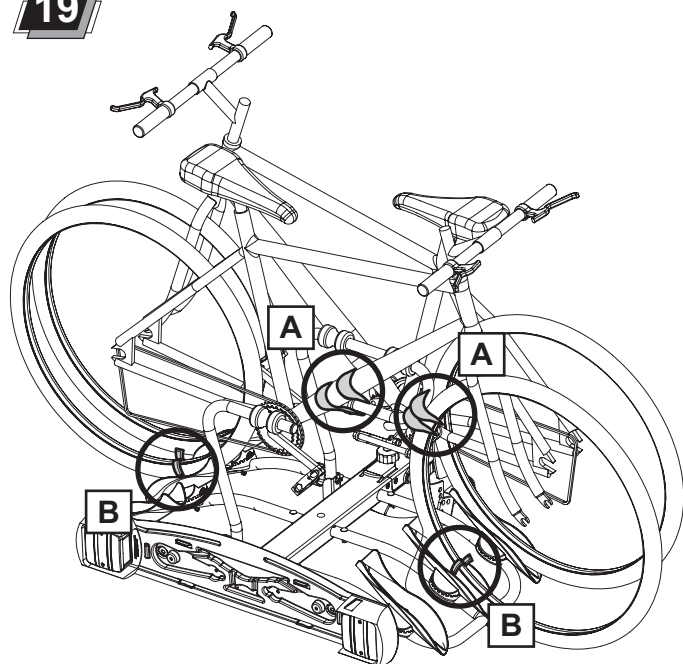




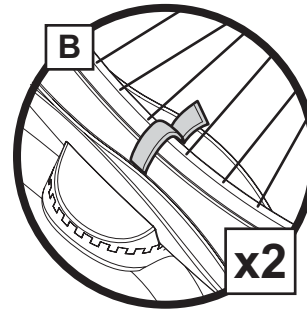
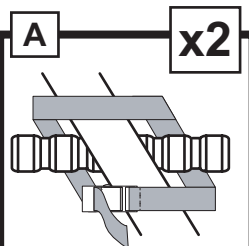
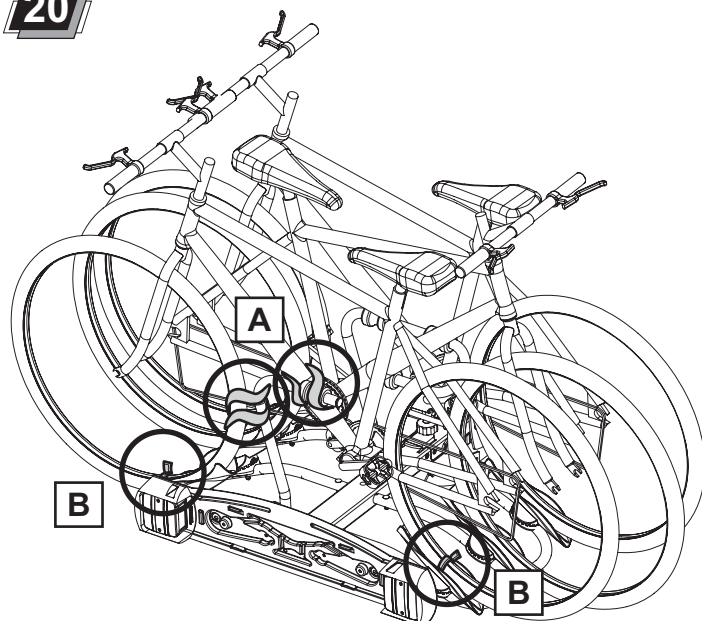
18 Sangles / straps / Schnallen / riemen / correas / cinghie / correias / pasek



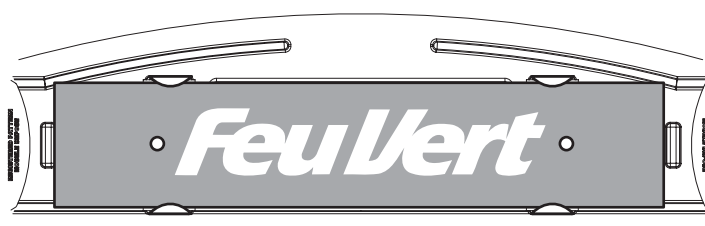
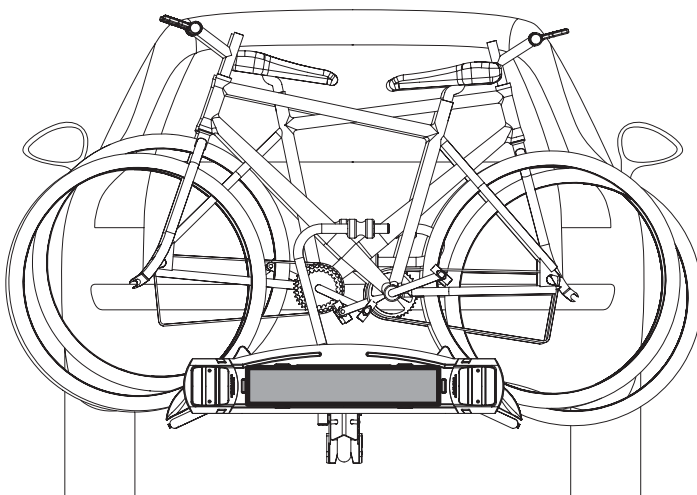
19



20



21



Fixation de votre plaque d'immatriculation sur le support H.

Fijación de su placa de matrícula en el soporte H

Fixação da sua placa de matrícula no suporte H.

Przytwierdzenie tablicy rejestracyjnej na nosniku H.

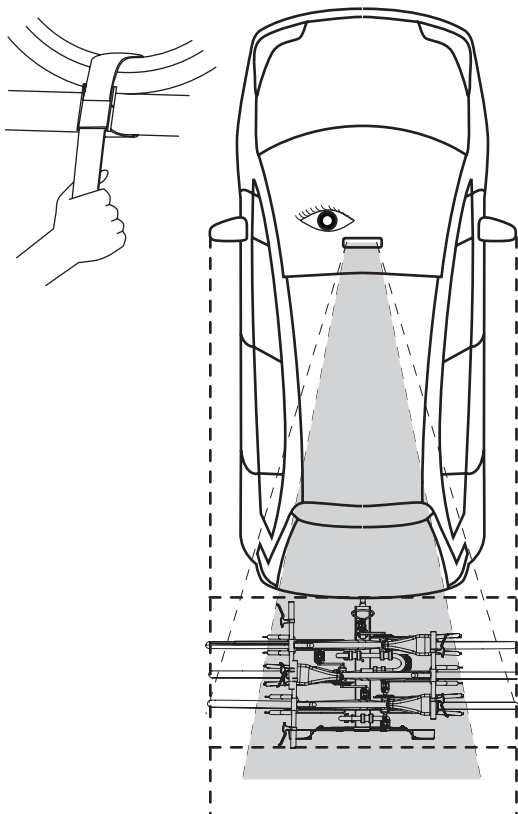
22


Vérifiez régulièrement la bonne tenue de l'ensemble : serrage des sangles, vis et molettes. L'ajout d'un porte vélos altère le comportement du véhicule.

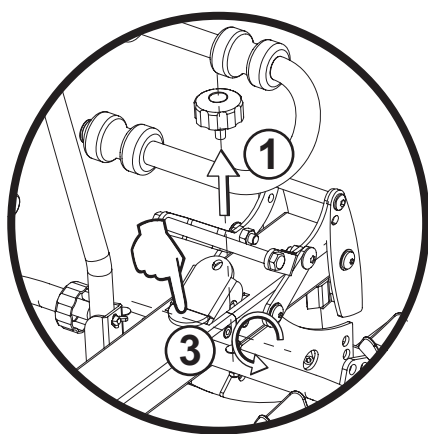
En cada uso, verificar antes de la salida y regularmente durante el trayecto, la buena resistencia del conjunto (tornillos y ruedecillas). Volver a apretar la fijación si fuera necesario.

A cada utilização, certificar-se antes da partida e regularmente durante o trajeto, do perfeito estado do conjunto (parafusos e rodela). Apertar novamente a fixação caso necessário.

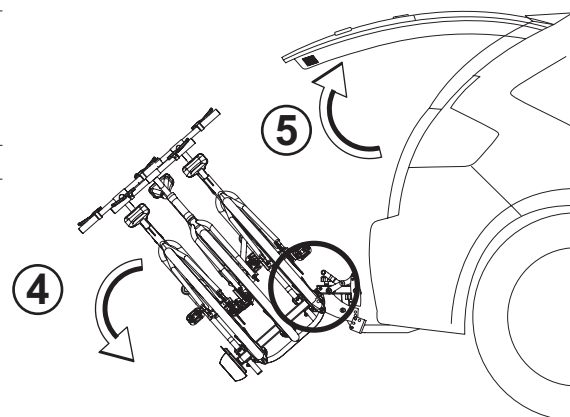
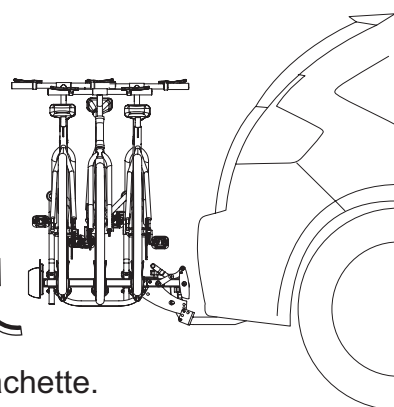
Przy kazdym uzyciu, sprawdzic przed wyjazdem i regularnie w czasie podróży, prawidłowe mocowanie calosci (sruby i nakretki). Dokrecic mocowania, jezeli zachodzi potrzeba.


23

Hayon / puerta del maletero / porta traseira / klapa opuszczana



Soulager la gachette.
Aflojar el muelle.
Soltar o gatilho.
Opuscic dzwignie.



Le porte-vélos touche lors du franchissement d'un obstacle (dos d'âne...)	Le réglage de l'horizontalité n'est pas bon. > Etapes 10, 11, 12
Mouvement haut-bas du porte-vélos	La poignée de la poutre A n'est pas assez serrée. > Etape 13
Mouvement droite-gauche du porte-vélos	La pièce anti-rotation n'est pas correctement installée. > Etape 14
Mouvement des vélos sur le porte-vélos	Les sangles ne sont pas assez tendues > Etapes 15 et suivantes

El portabicicletas roza cuando atraviesa un obstáculo (lomo de asno...)	El ajuste de la horizontalidad no es correcto > etapas 10, 11, 12
Movimiento arriba-abajo del portabicicletas	La empuñadura de la viga A no esta suficientemente apretada > etapa 13
Movimiento derecha-izquierda del portabicicletas	La pieza antirrotacion no esta correctamente instalada > etapa 14
Movimiento de las bicicletas sobre el portabicicletas	Las correas no estan suficientemente tensadas > etapas 15 y siguientes

O porta-bicicletas colide na presença de um obstáculo (lomba...)	O ajuste da horizontalidade não esta correcto > etapas 10, 11, 12
Movimento alto-baixo do porta-bicicletas	O manipulo da viga A não esta apertado > etapa 13
Movimento direito-esquerdo do porta-bicicletas	A peça anti-rotação não esta correctamente instalada > etapa 14
Movimento das bicicletas no porta-bicicletas	As cilhas não estão suficientemente esticadas > etapas 15 e seguintes

Uchwył na rowery dotyka ziemi w czasie przekraczania przeszkod (zwalniaczy...)	Wypoziomowanie jest niewlasciwe > etapy 10, 11, 12
Ruch uchwytu na rowery z gory na dol	Dzwignia belki A nie jest wystarczajaco docisnieta > etap 13
Przechylanie sie uchwytu na rowery z prawa na lewo	Element anty-rotacyjny nie jest poprawnie zainstalowany > etap 14
Ruch rowerow na uchwycie na rowery	Paski nie sa wystarczajaco naciagniete > etap 15 i nastepne

Si malgré toutes les précautions prises lors de la conception du produit, vous devriez rencontrer un problème, notre Service Après Vente reste à votre disposition.

Si a pesar de todas las precauciones tomadas durante el diseño del producto, observa algún problema, nuestro Servicio Postventa esta a su disposicion.

Se, apesar de todas as precauções tomadas aquando da concepção do produto, encontrar um problema, o nosso serviço pos-venda está à sua disposição.

Jezeli mimo wszystkich srodkow ostroznosci przewidzianych podczas koncepcji produktu napotkali Panstwo problemy, nasz Dzial Obslugi po Sprzedazy pozostaje do Panstwa dyspozycji.

SAV

Joignable du lundi au vendredi : de 8.00 à 17.00.

Atencion telefonica de lunes a viernes : de 8h a 17h.

Atenção telefonica de segunda-feria a sextra-feira : de 8h à 17h.

Godziny otwarcia : 8.00 - 5.00



33 (0)3 20 10 90 25



33 (0)3 20 10 37 87



be-sav@mottez.com



<http://sav.mottez.free.fr>